



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Convenției între România și Regatul Maroc pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital, semnată la București, la 2 iulie 2003

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Convenției între România și Regatul Maroc pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital, semnată la București, la 2 iulie 2003, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.158 din 5.11.2003,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Proiectul de lege are ca obiect de reglementare ratificarea Convenției între România și Regatul Maroc pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital, semnată la București, la 2 iulie 2003.

Proiectul face parte din categoria legilor ordinare.

2. Raportat la conținut și la nivelul la care a fost convenită, Convenția face parte din categoria înțelegerilor internaționale care, potrivit art.4 alin.1 din Legea nr.4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor, după semnare trebuie să fie supuse Parlamentului pentru ratificare prin lege.

3. La proiectul de lege, ca urmare a renumerotării articolelor din Constituție cu ocazia republicării acesteia, este necesar ca trimiterea la art.74 din **preambul** să se facă la art.76.

4. Cu privire la **textul Convenției**, este necesar ca la **art.3 paragraful 1 lit.j) (i)** să se redea denumirea corectă a Ministerului Finanțelor, respectiv **“Ministerul Finanțelor Publice”**.

5. La **art.4**, semnalăm faptul că se folosește noțiunea de **“rezidență”** sau **“domiciliu”** și pentru persoanele juridice, care, potrivit reglementărilor române, au **sediul**, nu reședință sau domiciliu. În acest sens, Legea nr.105/1992 cu privire la reglementarea raporturilor de drept internațional privat, la Capitolul III - Persoane juridice, folosește noțiunea de **“sediul”**, **“sediul social”** și **“sediul real”**.

6. La **art.7 paragraful 2**, semnalăm că redactarea nu are precizia necesară, mai ales în partea finală.

7. La **art.10**, pentru ca societatea plătitoare a dividendelor să nu se confunde cu beneficiarul dividendelor, ar fi fost preferabil ca sintagma **“un rezident”** să fie înlocuită prin cuvântul **“rezidență”**.

8. La **art.16**, pentru un plus de claritate, în locul expresiei **“activitate salariată”** ar fi fost preferabilă expresia **“activitate salarizată”**, deoarece cuvântul **“salariată”** se referă la o persoană, nu la o activitate.

Observația este valabilă și pentru **art.19 paragraful 1**.

9. La **clauza finală** a Convenției, referirea la **“toate cele trei texte”** este greșită pentru că, de fapt, nu este vorba despre trei versiuni (în limba română, arabă și franceză), ci despre toate cele 6 texte (câte două în fiecare din cele trei limbi) care compun cele două exemplare originale ale Convenției. Ar fi trebuit să se folosească expresia consacrată **“toate textele fiind egal autentice”**.

PREȘEDINTE

Dragoș ILIESCU



București

Nr. 1554/06.11.2003